

Porównanie tłumaczeń Objawienie 11:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	mówiąc: Dziękujemy ci, Panie — Boże — Wszechmogący — któryś jest i — był, bowiem wzięłeś — moc Twą — wielką i zacząłeś królować.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	mówiąc dziękujemy Ci Panie Boże Wszechmogący Temu który jest i był i którzy przychodzi że wzięłeś moc twoją wielką i zakrólowałeś
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	mówiąc: Dziękujemy Ci, Panie, Boże Wszechmogący,* który jesteś i byłeś,** że użyłeś swej wielkiej mocy i zapanowałeś.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	mówiąc: Dzięki czynimy ci. Panie. Boże Wszechwładco, Będący, i Był, bo wzięłeś moc twą wielką i zakrólowałeś.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	mówiąc dziękujemy Ci Panie Boże Wszechmogący (Temu) który jest i był i którzy przychodzi że wzięłeś moc twoją wielką i zakrólowałeś

¹⁾ <x>370 3:13</x>; <x>730 1:8</x>; <x>730 4:8</x>; <x>730 15:3</x>; <x>730 16:7</x>; <x>730 19:6</x>; <x>730 21:22</x>

²⁾ <x>20 3:14</x>; <x>730 1:4</x>; <x>730 4:8</x>; <x>730 16:5</x>

³⁾ <x>230 66:7</x>; <x>470 6:13</x>; <x>490 19:12</x>